

责任编辑：陆 瑜
英文编辑：吴爱俊 范逊敏
封面设计：张 颖
插 画：顾腾飞

图书在版编目 (CIP) 数据

花园里 / 鲍思治, 张潇雪, 曾凡静编著; 黄三莹译. -- 北京: 华语教学出版社, 2015.1

(华语阅读金字塔. 预备级)

ISBN 978-7-5138-0921-4

I. ①花… II. ①鲍… ②张… ③曾… ④黄… III. ①汉语 - 对外汉语教学 - 语言读物 IV. ①H195.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第005947号

CypressBooks
Chinese bookshop since 1984

华语阅读金字塔·花园里

Victor Siye Bao (鲍思治) 张潇雪 曾凡静 编著

*

© 华语教学出版社有限责任公司
华语教学出版社有限责任公司出版
(中国北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037)
北京盛源印刷有限公司印刷
2015 年 (16 开) 第 1 版
2015 年第 1 版第 1 次印刷
(汉英)
ISBN 978-7-5138-0921-4

定价: 14.90 元

First Edition 2015
First Printing 2015

Copyright 2015 by Sinolingua Co., Ltd
Published by Sinolingua Co., Ltd
24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China
Tel: (86) 10-68320585 68997826
Fax: (86) 10-68997826 68326333
<http://www.sinolingua.com.cn>
E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn
Facebook: www.facebook.com/sinolingua
Weibo: <http://weibo.com/sinolingua vip>

Printed in the People's Republic of China



Yuányuán de xiǎo huāyuán ,
圆圆的小花园，

zhùzhe xiǎo lǎoshǔ
住着小老鼠。



pá ya , pá ya ...
爬呀 , 爬呀

Páhuíle
爬回了它的家。

圆圆的小花园，住着小老鼠。
爬呀，爬呀……爬回了它的家。
打开家门，看见一只猫。
跑呀，跑呀……跑回了花园里。
抬头看一看，怎么是妈妈？

In a little, round garden, lives a little mouse.
It crawls and creeps, back home he goes.
Opening the door, he sees a cat.
Quickly he runs away, back to the garden.
Looking up and around, oh mum is here!